

## **Decreto Legislativo 9 Aprile 2008 n. 81**

Con l'entrata in vigore del D.L.vo 81/2008 sono stati abrogati alcuni dei riferimenti di Legge precedentemente in vigore in tema di Salute e Sicurezza sui luoghi di lavoro. In virtù delle novità Legislative introdotte, indichiamo di seguito le corrispondenze tra la vecchia legislazione, riportata nella nostra documentazione tecnica di prodotto, e l'attuale Legislazione in vigore.

- I riferimenti al D.L.vo 626/94 sono da intendersi al nuovo D.L.vo 81/08
- I riferimenti all'Art. 52 del D.P.R. 164/56 sono da intendersi al nuovo:

### **Art. 140 del D. L.vo 81/2008**

#### **Ponti su ruote a torre**

1. I ponti su ruote devono avere base ampia in modo da resistere, con largo margine di sicurezza, ai carichi ed alle oscillazioni cui possono essere sottoposti durante gli spostamenti o per colpi di vento e in modo che non possano essere ribaltati.
  2. Il piano di scorrimento delle ruote deve risultare livellato; il carico del ponte sul terreno deve essere opportunamente ripartito con tavoloni o altro mezzo equivalente.
  3. Le ruote del ponte in opera devono essere saldamente bloccate con cunei dalle due parti o sistemi equivalenti.
  4. I ponti su ruote devono essere ancorati alla costruzione almeno ogni due piani; è ammessa deroga a tale obbligo per i ponti su ruote a torre conformi all'allegato XXIII.
  5. La verticalità dei ponti su ruote deve essere controllata con livello o con pendolino.
  6. I ponti, esclusi quelli usati nei lavori per le linee elettriche di contatto, non devono essere spostati quando su di essi si trovano lavoratori o carichi.
- I riferimenti all'Art. 17 del D.P.R. 547/55 sono da intendersi al nuovo Art. 115 del D. L.vo 81/2008
  - I riferimenti alla Art. 41 del D.P.R. 164/56 sono da intendersi al nuovo Art. 126 D. L.vo 81/2008
  - I riferimenti alla Art. 374 del D.P.R. 547/55 sono da intendersi al nuovo Art. 71 del D. L.vo 81/2008

# TIZETA

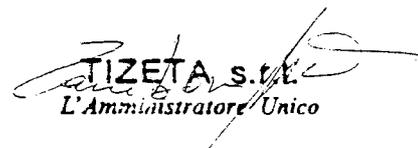
## A TUTTI I CLIENTI

Villanova sull'Arda, 27 Dicembre 2002

La presente per richiamare la Vs. attenzione su alcuni accessori, anche se non forniti da noi, di cui devono essere dotati tutti i trabattelli durante le operazioni di montaggio, di lavoro e di smontaggio e precisamente:

- Piano di lavoro con botola e tavole fermapiedi;
- Parapetti;
- Cintura di sicurezza.

Nel farVi presente che l'utilizzatore deve leggere prima del montaggio tutte le norme riportate sul libretto d'istruzioni che accompagna ogni trabattello, ci è gradita l'occasione per porgerVi i migliori saluti.

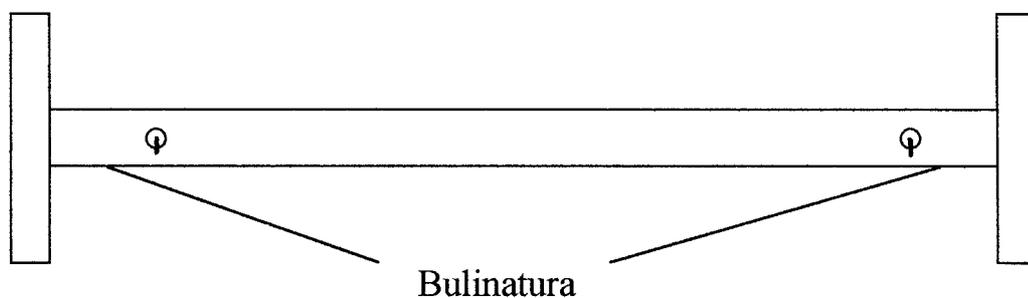
  
TIZETA, s.r.l.  
L'Amministratore Unico

# TIZETA

A TUTTI I CLIENTI

Villanova sull'Arda, 26 Ottobre 1999

La presente per comunicarVi che per il corretto montaggio dei trabattelli EXTRATOP, SUPERTOP e VERSILIA la bulinatura presente sui laterali dei suddetti trabattelli **DEVE ESSERE SEMPRE RIVOLTA VERSO IL BASSO.**



Vogliate prendere buona nota di quanto sopra e, con l'occasione, gradire i ns. migliori saluti.

**TIZETA s.r.l.**  
Via A. Volta n. 6 - Tel. (0523) 837855  
29010 VILLANOVA SULL'ARDA (PC)  
Cod. Fiscale 08208530157  
Partita I.V.A.: 01 036 780 334

VIA VOLTA, 6  
VILLANOVA SULL'ARDA (PC)  
TEL. E FAX 0523/837855

P.IVA 01036780334 - C.FISC. 08208530157

---

**PONTEGGIO MOBILE SU RUOTE  
IN TUBOLARI DI ACCIAIO INNESTABILI A TORRE**

---

**TRABATTELLO PER ESTERNI**  
**SUPERTOP ART. 073**

**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO, USO E MANUTENZIONE**

**AVVERTENZE OBBLIGATORIE PER IL MONTAGGIO  
L'USO, GLI SPOSTAMENTI E LO SMONTAGGIO**

*Questo libretto deve sempre accompagnare il ponteggio per l'eventuale  
esibizione agli organi di Ispezione ed Autorità competenti*

**TIZETA**  
**PRODOTTI DI QUALITÀ**

---

## **AVVERTENZA**

---

Il costruttore non è responsabile di eventuali danni alle persone o alle cose che possano derivare da utilizzo improprio del ponteggio o da inosservanza delle norme richiamate nel presente libretto o ancora per mancanza di controlli e manutenzioni periodiche contro eventuali danni dovuti all'uso o agli agenti atmosferici. Si consiglia, per la sicurezza dell'utilizzatore, un attento controllo del ponteggio prima dell'uso (Art. 374 D.P.R. 547 Responsabilità dell'utente).

---

## **DATI TECNICI**

---

### **1 BASE**

È costituita da 2 traversi portanti e 2 traversi di collegamento in tubo quadro da mm. 50X50x1,5 di spessore e ha le dimensioni di cm. 100x200.

Sui traversi portanti sono montate 4 ruote Ø mm. 200 delle quali 2 con freni ed inoltre 4 stabilizzatori che servono per il livellamento.

### **2 SOPRALZO**

I sei sopralzi che compongono questo trabattello, l'ultimo metro dei quali funge da parapetto, sono costituiti da 2 telai portanti da cm. 105,5x150 di altezza e 2 correnti di collegamento da cm. 203x29 di altezza per un'altezza utile complessiva di cm. 160, e 4 diagonali di sicurezza.

I 2 telai portanti sono costituiti da 2 elementi in tubo tondo Ø mm. 42x1,5 - altezza cm. 150 e da 4 traversi in tubo ovale da mm. 30x15x1,5 ad interasse di cm. 40 e sono atti ciascuno a sostenere il piano di calpestio oltre che ad avere funzione di scala di accesso al suddetto piano.

### **3 TERMINALI**

I terminali di questo tipo di trabattello sono costituiti dall'ultima coppia di correnti di collegamento.

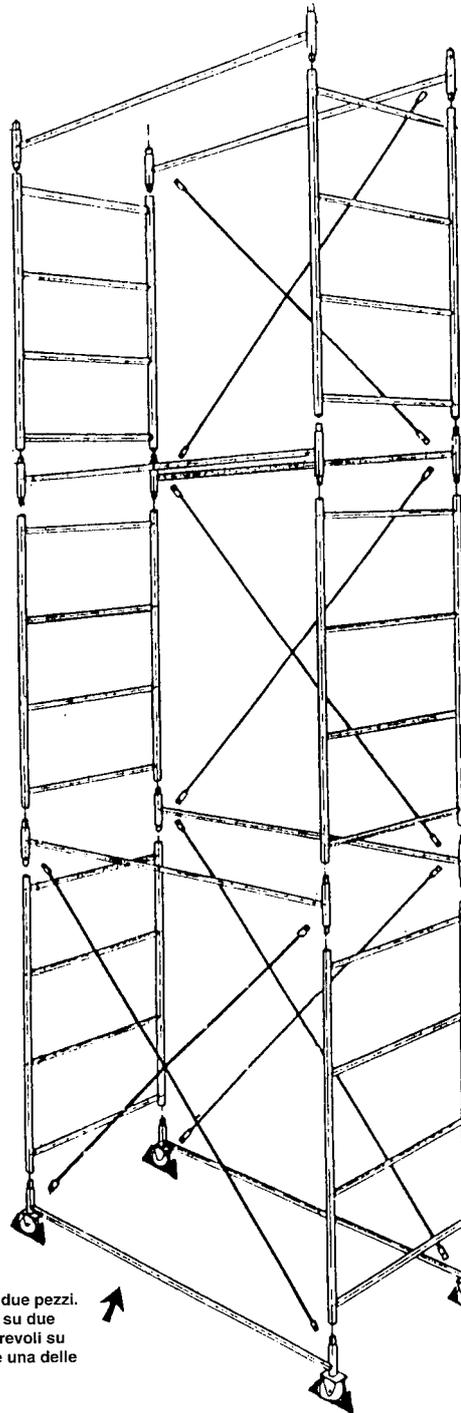
### **4 PIANO DI LAVORO**

Anche se non fornito dal costruttore dovrà possedere determinati requisiti.

Il piano di calpestio deve essere costituito o da tavole di legno delle dimensioni minime di cm. 25x5 a contatto dei montanti interni, bene accostate fra di loro ed assicurate contro lo scivolamento sui traversi oppure da 2 telai in metallo dotati di fermi alle estremità su cui viene fissato un multistrato in abete da mm. 15,5 di spessore.

Uno dei 2 telai deve essere dotato di botola per l'accesso al piano di lavoro stesso. Su tutti i lati verso il vuoto va disposta una tavola fermapièdi di altezza minima di cm. 20, messa di costa, aderente al tavolato ed applicata dalla parte interna dei montanti.

Formare al di sopra del piano di calpestio almeno un metro di parapetto.



**SCHEMA PER IL MONTAGGIO**

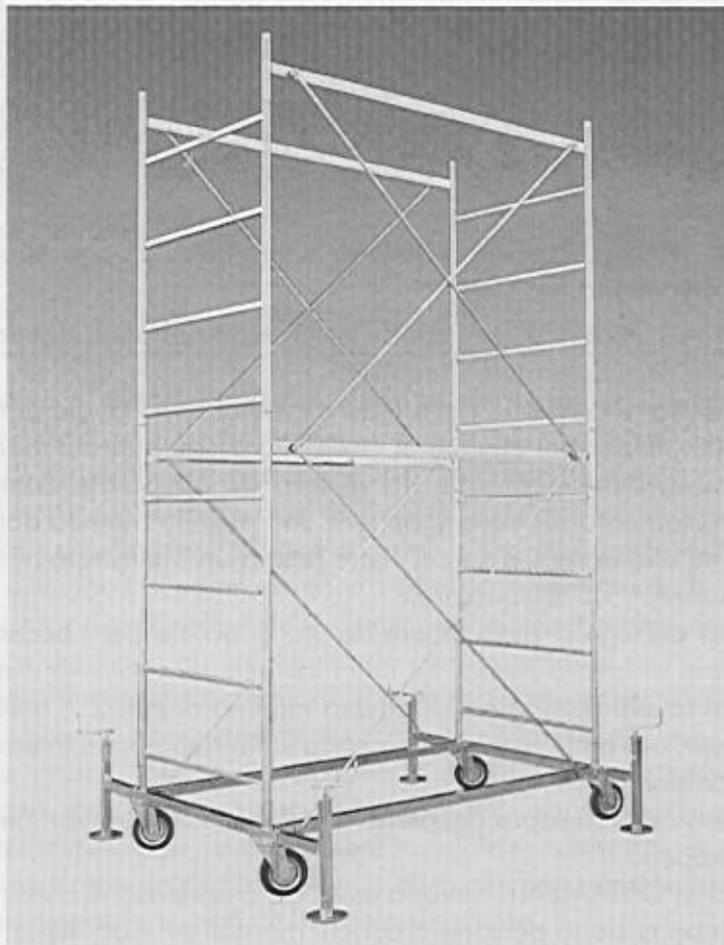
- 1 - INSERIMENTO TRAVERSI BASE NEI PORTANTI.
- 2 - INSERIMENTO STABILIZZATORE NELLA BASE.
- 3 - BLOCCAGGIO RUOTE CON CUNEI E FRENI.
- 4 - INSERIMENTO ALLA BASE DEI 2 TELAI PORTANTI.
- 5 - INSERIMENTO SUI PORTANTI DI 2 ELEMENTI DI COLLEGAMENTO.
- 6 - INSERIMENTO DELLE 4 ASTE DI CONTROVENTATURA INCROCIATE NEGLI APPOSITI NOTTOLINI.

Base portante in due pezzi.  
Ognuna montata su due ruote girevoli su cuscinetti a sfere una delle quali con freno.

BLOCCARE LE RUOTE CON CUNEI DALLE DUE PARTI

## SCHEMA PER IL MONTAGGIO

- 1 - Inserimento elementi collegamento base nei portanti
- 2 - Inserimento stabilizzatori nella base
- 3 - Bloccaggio ruote con cunei e freni
- 4 - Inserimento alla base dei 2 telai portanti
- 5 - Inserimento sui portanti di 2 elementi di collegamento
- 6 - Inserimento delle 4 aste di controventatura incrociate negli appositi nottolini.



---

## **NORME OBBLIGATORIE PER IL MONTAGGIO - SMONTAGGIO E USO DEI TRABATTELLI SU RUOTE**

---

- 1 - L'ALTEZZA MASSIMA consentita di questo trabattello è di mt. 9,60 più la base.  
In ogni caso il piano di calpestio deve essere posto almeno 1 mt. più in basso rispetto ai terminali di chiusura che servono da parapetto.
- 2 - DESTINAZIONE D'USO: il trabattello deve essere usato esclusivamente per lavori di finitura, manutenzione o simili.
- 3 - IL CARICO del ponteggio sul terreno deve essere opportunamente ripartito con tavole o altro mezzo equivalente affinché le ruote appoggino al suolo.
- 4 - LE RUOTE del trabattello in opera devono essere saldamente bloccate premendo sull'apposita levetta e con cunei dalle due parti.
- 5 - SUL TRABATTELLO non devono essere installati apparecchi di sollevamento.
- 6 - PIANO DI LAVORO Anche se non fornito dal costruttore dovrà possedere determinati requisiti.  
Il piano di calpestio deve essere costituito da tavole di legno delle dimensioni minime di cm. 25x5 a contatto dei montanti interni, bene accostate fra di loro ed assicurate contro lo scivolamento sui traversi oppure da 2 telai in metallo dotati di fermi alle estremità su cui viene fissato un multistrato in abete da mm. 15,5 di spessore.  
Uno dei 2 telai deve essere dotato di botola per l'accesso al piano di lavoro stesso. Su tutti i lati verso il vuoto va disposta una tavola fermapiedi di altezza minima di cm. 20, messa di costa, aderente al tavolato ed applicata dalla parte interna dei montanti.  
Formare al di sopra del piano di calpestio almeno un metro di parapetto.
- 7 - GLI SPOSTAMENTI devono avvenire a condizione che:
  - a) non ci siano persone o carichi montati sul trabattello

- b) ci sia completa assenza di vento
  - c) il piano di scorrimento delle ruote sia ben livellato
  - d) l'altezza massima sia di mt. 3,65 ed eventuali staffe stabilizzatrici o livellatori sollevati di circa mm 10 da terra.
- 8 - LA PORTATA MASSIMA è di kg. 200 comprese le persone.
  - 9 - LA VERTICALITÀ che si ottiene con gli stabilizzatori deve essere controllata con livelle o con pendolino.
  - 10 - GLI STABILIZZATORI servono esclusivamente a mettere in piano la base, compensare perciò l'eventuale spazio vuoto fra ruota e terreno con tavole o altro mezzo equivalente.
  - 11 - ANCORARE il trabattello ai montanti perimetrali ogni due piani anche quando non viene utilizzato prevedendo uno sforzo massimo di kg. 60 per ogni ancoraggio.
  - 12 - IL DISPOSITIVO ANTICADUTA con relativa cintura di sicurezza a bretella ed apposita fune è obbligatorio nelle fasi di montaggio ed uso del ponteggio in quanto limita la caduta libera a non più di mt. 0,70.

---

## **MONTAGGIO**

---

Procedere al livellamento del piano di appoggio e di scorrimento delle ruote. I piedi livellatori servono esclusivamente per livellare la base. Le ruote devono pertanto essere saldamente bloccate con cunei da entrambe le parti a cura dell'utilizzatore. Verificata l'orizzontalità della base, procedere all'innesto degli elementi componenti la torre. Le diagonali di controventatura devono essere messe in opera e serrate con il progredire delle operazioni di montaggio come pure gli ancoraggi alla parete servita da porre ogni due piani, e atti ad eliminare eventuali oscillazioni. Il ponteggio deve restare ancorato anche quando non viene usato. Formare almeno per un metro di altezza sopra il piano di calpestio la ringhiera di protezione. Alla sommità del ponteggio non si devono aggiungere ulteriori sovrastrutture e non devono essere montate schermature di qualsiasi natura, come graticciati, teloni o altro che comunque concorrano ad aumentare la superficie investita dal vento.

---

## **IMPIEGO**

---

L'accesso al piano di lavoro v`è effettuato dall'interno della torre. I traversi portanti costituiscono la scala di accesso al piano di lavoro. Gli operai addetti a lavorare o impiegare comunque il ponteggio devono fare uso di un dispositivo anticaduta collegato a una cintura di sicurezza che limita la caduta libera a non pi`u di mt. 0,70. La fune di trattenuta e tutti gli elementi costituenti la cintura devono essere di sezioni tali da resistere alle sollecitazioni derivanti da un eventuale caduta del lavoratore.

---

## **SMONTAGGIO**

---

Lo smontaggio del trabattello avviene effettuando le operazioni necessarie in successione inversa a quelle eseguite per il montaggio. Gli elementi costituenti il trabattello devono essere calati dall'alto tramite funi o altri mezzi idonei evitando comunque l'impatto brusco con il terreno sottostante.

---

## **MANUTENZIONE**

---

Si consiglia di eliminare, dopo un certo numero di impieghi a discrezione dell'utilizzatore, le incrostazioni di malta, cemento, vernice ecc. eventualmente presenti e lubrificare le viti di serraggio dei vari elementi.

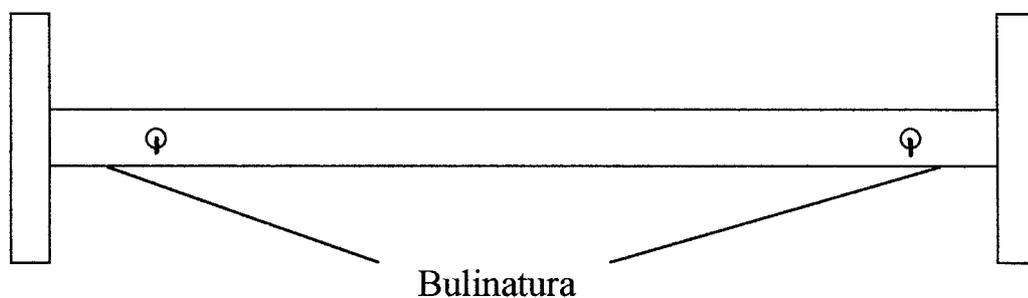
**GARANZIA 12 MESI**

# TIZETA

A TUTTI I CLIENTI

Villanova sull'Arda, 26 Ottobre 1999

La presente per comunicarVi che per il corretto montaggio dei trabattelli EXTRATOP, SUPERTOP e VERSILIA la bulinatura presente sui laterali dei suddetti trabattelli **DEVE ESSERE SEMPRE RIVOLTA VERSO IL BASSO.**



Vogliate prendere buona nota di quanto sopra e, con l'occasione, gradire i ns. migliori saluti.

**TIZETA s.r.l.**  
Via A. Volta n. 6 - Tel. (0523) 837855  
29010 VILLANOVA SULL'ARDA (PC)  
Cod. Fiscale 08208530157  
Partita I.V.A.: 01 036 780 334

VIA VOLTA, 6  
VILLANOVA SULL'ARDA (PC)  
TEL. E FAX 0523/837855

P.IVA 01036780334 - C.FISC. 08208530157